

Об утверждении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области энергетики и Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в создании энергетического объекта на природном газе

Постановление · № 196 · от 15.02.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 15 февраля 1998 г. N 196

г. Москва

Об утверждении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области энергетики и Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в создании энергетического объекта на природном газе

Правительство Российской Федерации постановляет:

Утвердить прилагаемые Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области энергетики и Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в создании энергетического объекта на природном газе, подписанные 15 декабря 1997 г. в Анкаре.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и
Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве
в области энергетики

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из взаимного желания развивать экономическое и научно-техническое сотрудничество на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством обеих стран, с удовлетворением отмечая успешные результаты многолетнего сотрудничества между двумя государствами в области энергетики, стремясь к развитию сотрудничества в области энергетики, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Стороны, исходя из принципов взаимной выгоды, договорились поддерживать и поощрять сотрудничество между организациями обеих стран наряду с другими в следующих областях:

- строительство электростанций, объектов газовой и газохимической промышленности;
- строительство и расширение газопроводов и подземных хранилищ газа;
- строительство и модернизация нефтеперерабатывающих заводов;
- поставки электроэнергии и угля;
- модернизация объектов угольной промышленности;
- строительство гидроэлектростанций;
- разведка, добыча, переработка нефти и газа.

Статья 2

Стороны договорились осуществлять сотрудничество в областях, перечисленных в статье 1 настоящего соглашения в третьих странах. В этих целях Стороны оказывают поддержку Российским и Турецким организациям в создании совместных инвестиционных компаний.

Статья 3

Стороны рекомендуют участие Российских организаций (РАО "Газпром") в создаваемых консорциумах для строительства в Турции электростанций, работающих на природном газе.

Статья 4

Стороны договорились об использовании трубопроводов, проходящих по территориям обеих стран, для транспортировки нефти, добываемой компаниями, в том числе в третьих странах, с участием Российских и Турецких нефтедобывающих организаций с предоставлением им права доступа к указанным трубопроводам с учетом действующего законодательства Сторон.

Статья 5

Стороны, подчеркивая важность сотрудничества между двумя странами в области атомной энергии, достигли взаимопонимания по вопросам:

- подписания в возможно короткий срок межправительственного соглашения об использовании атомной энергии в мирных целях;
- ускорения работ по завершению подготовки межправительственного соглашения об оперативном оповещении о ядерных авариях.

Статья 6

Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Соглашением, действуют условия Договора о торговле и мореплавании от 8 октября 1937 года, Торгового и платежного соглашения от 8 октября 1937 года с внесенными в него изменениями, а также Протокола о переходе в платежах на свободно конвертируемую валюту от 20 мая 1982 года, заключенными между двумя странами.

Статья 7

Общий контроль за ходом выполнения настоящего Соглашения осуществляет смешанная Межправительственная Российско-Турецкая комиссия по торгово-экономическому сотрудничеству.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в Анкаре 15 декабря 1997 г. в двух экземплярах, каждый на русском и турецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Турецкой Республики

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики
о сотрудничестве в создании энергетического
объекта на природном газе

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики (в дальнейшем именуемые Сторонами), основываясь на Протоколе 3-го заседания Российско-Турецкой Межправительственной Смешанной Торгово-Экономической комиссии от 07.11.1997 г. и Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области энергетики от 15.12.1997 г. и выражая желание развивать сотрудничество в области энергетики, договорились о нижеследующем:

Стороны поддерживают участие, при условии достижения в результате переговоров с Министерством энергетики и природных ресурсов Турецкой Республики и его ведомствами договоренности о ценах и технических условиях, инвестиционной группы, которая будет создана с

участием РАО "Газпром", в осуществлении проекта электростанции Денизли мощностью 1400 Мвт на природном газе по модели BOT (строй-эксплуатируй-передай), которая должна быть пущена в эксплуатацию в 2004 году. Разрешение на начало строительства будет выдано при начале обеспечения полного объема поставок дополнительных 7 млрд. куб. м. российского природного газа по западному коридору в соответствии с контрактом N 643/00157629/210286 от 10.12.1996 г. и выполнении вышеуказанных условий.

Настоящий протокол вступает в силу с даты письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Совершено в г. Анкара 15 декабря 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и турецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Турецкой Республики
